友邦香港

香港北角
電氣道 183 號
友邦廣場 12 樓
電話：(852) 2881 3333

AIA.COM.HK

Anniversary Statement 週年通知書

SUN QIAOYUN

中國廣東東莞市

石碣鎮天涯亭民豐路

209-215號

523000

STATEMENT DATE (mm/dd/yyyy) 通知書印發日期（月/日/年）	:	05/26/2021
POLICY NO. 保單號碼	:	G980712395
POLICY OWNER 保單持有人	:	SUN QIAOYUN
POLICY ANNIVERSARY DATE 保單週年日	:	05/26/2021
POLICY DATE 保單日期	:	05/26/2011
POLICY CURRENCY 保單貨幣	:	美元
POLICY STATUS 保單狀況	:	生效
PAYMENT MODE 繳費方式	:	年繳
PAID TO DATE 保費到期日	:	05/26/2021
TRANSACTION PERIOD 交易期	:	05/27/2020- 05/26/2021

INSURED 受保人	:	ZENG NGO YIN
SEX 性別	:	F
ISSUE AGE 繕發年齡	:	0

SCHEDULE OF BENEFITS AND PREMIUMS 利益及保費表

Type Of Coverage 保障計劃	Form 編號	Sum Assured / Principal Amount^ 保額/基本金額^	Premiums 保費	Benefit Maturity/ Expiry Dates 保障期滿/到期日
愛無憂長享計劃 2（特級保障）	-	10,000.00	付清	05/26/2111

FINANCIAL STATEMENT 戶口紀錄

Policy Values 保單價值	Balance Brought Forward 承接往年之結餘	Interest 利息	Current Year Payment 本年度金額	Premium / Loan Deduction## 扣除保費/貸款##	Withdrawal Amount~ 提取款項~	Total Balance 總結餘
Guaranteed Cash Value# 保證現金價值#	-	-	-	-	-	6,360.00
Terminal Dividend@ 終期紅利@	-	-	-	-	-	585.00
Annual Dividend@ 週年紅利@	558.06	20.04	80.00	0.00	0.00	658.10
Guaranteed Cash Payments>
可支取保證現金>	1,397.38	50.16	650.00	0.00	0.00	2,097.54
					Total 總額:	9,700.64
Future Premium Deposit Account+ 現金儲備金戶口+	0.02	-	-	-	-	0.02

"AIA" or "AIA Hong Kong" herein refers to AIA International Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability).
「AIA」、「友邦 」或「友邦香港」是指友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)。

友邦香港

香港北角
電氣道 183 號
友邦廣場 12 樓
電話：(852) 2881 3333

AIA.COM.HK

NOTES	備註
^ Can also be expressed as Principal Sum / Principal Amount / Face Amount in accordance with your Basic Plan Contract. For any medical and accident coverage, this can be defined as Benefit Amount.	^視乎閣下的基本計劃契約而定，亦可表達為主要保額/基本金額/基本保額。醫療及個人意外保障則可定義為利益金額。
## Apart from premium / loan deduction, also including deduction for Paid-up Additions(if applicable).	## 除扣除保費/貸款外，亦包括加購付清保險（如適用）。
~ Withdrawal items include policyowner's withdrawal request and Cash Payment option of Annual Dividend / Guaranteed Cash Payments option(if applicable).	~ 提取款項包括保單持有人之提款申請及週年紅利/可支取保證現金給付辦法為支取保證現金（如適用）。
# Guaranteed Cash Value: The cash value shown above is as of the statement date which indicates the value before loan deduction, if any, and does not include the cash value of any Paid Up Additions (if applicable) to the Policy.	# 保證現金價值：以上所顯示之現金價值只截至於通知書印發日期，而並未扣除任何保單貸款（如有）。如加購付清保險適用於上述保單，其現金價值亦未包括在內。
@ We will review and determine the dividends amounts at least once per year. To determine our policy dividends, we consider both past and future outlooks for all the factors including, but not limited to, investment returns, claims, surrenders and expenses.	@ 我們將每年最少檢視及釐定紅利一次。我們會考慮每個因素的過往經驗和未來展望，以釐定保單的紅利。而考慮的因素，包括但不限於投資回報、理賠、退保及支出費用。
The terminal dividend in each declaration may be greater or lesser than the previous amount based on a number of factors.	每一次公佈的終期紅利會受不同因素影響，可能比上一次公佈時的金額增加或減少。
> Guaranteed Cash Payments: Including Endowment or Coupon as stated in the contract.	> 可支取保證現金：包括於保單契約內列明之保證現金或可支取現金。
Annual Dividend option: Accumulations.	週年紅利給付辦法:積存生息。
Guaranteed Cash Payments option: Loan Repayment if any loan is outstanding, any endowment balance will be left with Company for accumulations.	可支取保證現金給付辦法:減去借款，若有餘額則存入公司積存生息。

DIVIDEND / BONUS NOTIFICATION	紅利 / 分紅通知
We will review and determine the dividend and bonus amounts to be payable to policy owners at least once per year. To determine the dividends and bonuses of the policy, we consider both past experiences and the future outlook for all the factors including, but not limited to, investment returns, claims, surrenders and expenses. As a result of recent review, the non-guaranteed benefits (such as dividends, bonus, interest rates (if applicable)) of some policies have been revised with effect from 1 August 2020 so as to reflect the Company's latest experiences and future outlook on all of these factors including the investment performance of the product's backing assets. We are pleased to advise that the policy values of your insurance policy as of this policy anniversary can be found in the Financial Statement section above.	我們將最少每年檢視及釐定將會派發予保單持有人的紅利及分紅一次。我們會考慮每個因素的過往經驗和未來展望，以釐定保單的紅利及分紅。而考慮的因素，包括但不限於投資回報、理賠、退保及支出費用。在最近的檢討中，我們就部份分紅保單的非保證利益（例如紅利、分紅、利率（如適用））作出調整，並於2020年8月1日開始生效，以反映這些因素公司的實際經驗及未來展望，當中亦包括產品相關資產投資表現。您可於上列戶口紀錄部份查閱您的保單在此保單週年日的保單價值。
Our Company has enhanced the investment strategy to actively manage the investment portfolio i.e.: adjust the asset mix in response to the external market conditions. For example, the proportion of equity-like assets would be lower when interest rate level is low and would be even lower than the long-term target strategy so to protect the guaranteed liability and to minimise volatility in investment returns over time, and vice versa when interest rate is high. Please contact our AIA Financial Planner LAU YUN WAI at 27310333 or our Customer Service Hotline at (852) 2232 8888 (Hong Kong) / (853) 8988 1822 (Macau)should you have any enquiries.	本公司已優化投資策略以積極管理投資組合，並根據外在市場環境的變化作出調整。例如當利率低落，我們投資在股票類資產的比例亦會較低，並會低於長期投資策略的指定水平，以保障保證責任和減少投資回報的波動，反之亦然。如有查詢，請致電27310333聯絡友邦財務策劃顧問LAU YUN WAI或友邦客戶熱線(852) 2232 8888（香港）／(853) 8988 1822（澳門）。

"AIA" or "AIA Hong Kong" herein refers to AIA International Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability).
「AIA」、「友邦 」或「友邦香港」是指友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)。

友邦香港

香港北角
電氣道 183 號
友邦廣場 12 樓
電話：(852) 2881 3333

AIA.COM.HK

CURRENT INTEREST RATE 現時利率

Annual Dividend	週年紅利	3.50% Effective since Aug 01, 2020. 自2020年08月01日起生效。
Guaranteed Cash Payments	可支取保證現金	3.50% Effective since Aug 01, 2020. 自2020年08月01日起生效。
Future Premium Deposit Account	現金儲備金戶口	0.25% (excluded any guaranteed preferential interest rate)（不包括任何保證優惠息率）
Policy Loan (Inclusive of automatic premium loan, if applicable.)	保單貸款 （亦包括自動保單貸款(如適用)）	7.00% Effective since Aug 01, 2020. 自2020年08月01日起生效。

Note: The above interest rates are non-guaranteed and subject to change. 注意: 上述利率為非保證及公司有權更改上述利率。

CUSTOMER CONTACT INFORMATION 客戶聯絡資料

Telephone Number 電話號碼: Mobile Number 手提電話:0769861***31

OTHERS 其它

Should there be any changes on your contact information, please call the AIA Customer Hotline or contact AIA Representative. We are always happy to help. You may also visit our Company's website http://www.aia.com.hk for downloading the required form.	如閣下之聯絡資料有任何更改，歡迎致電友邦客戶熱線或聯絡友邦業務代表。我們隨時樂意為您服務。閣下亦可於友邦專頁http://www.aia.com.hk下載表格。
As required by the relevant regulation in Hong Kong / Macau, we might require you to submit the CRS ("Common Reporting Standard") Self-Certification Form and / or provide additional documentation in order for us to confirm your jurisdiction(s) of tax residence and obtain the corresponding TIN ("Taxpayer Identification Number") so as to enable us to fulfil any reporting requirements with respect to your financial account information. If you do not provide a valid self-certification or submit the CRS ("Common Reporting Standard") declaration to us as required before, please provide to us at your earliest convenience.	根據香港/澳門之相關法規,我們可能要求閣下提交共同匯報標準（簡稱「CRS」）的自我證明表格及/B或補充文件,以確認閣下的稅務居住地及相應之稅務編號,從而履行我們就閣下財務帳戶資料的申報責任。如閣下之前沒有就我們要求提交有效的CRS自我證明或聲明,請儘快提交。
Anniversary Statement will be issued subject to the premium paid to the anniversary date.	週年通知書將會於保費繳付至週年日的原則下繕發。
Friendly Reminder: Review your policy coverage regularly as to fit your changing needs. For assistance, contact your AIA Financial Planner.	溫馨提示：定期審視您的保單保障範圍，以滿足您不時之需。如需協助，請聯繫您的友邦財務策劃顧問。

"AIA" or "AIA Hong Kong" herein refers to AIA International Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability).
「AIA」、「友邦 」或「友邦香港」是指友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)。

友邦香港

香港北角
電氣道 183 號
友邦廣場 12 樓
電話：(852) 2881 3333

AIA.COM.HK

NEWS UPDATE

● Please refer to the terminology table in AIA website www.aia.com.hk for detailed explanation of the terminologies.

● In order to facilitate our customer to obtain an up-to-date information with respect to the policy value projections, reflecting the past experiences and future outlook for all factors including , but not limited to, investment returns, claims, surrenders and expenses, AIA will generate a Policy Future Value Illustration of your policy on each policy anniversary for reference. The Policy Future Value Illustration will illustrate our projected values, including the guaranteed and non-guaranteed benefits which may be payable at each policy year.

You may obtain and browse the Policy Future Value Illustration via the following channels:

√ Scan the QR code below, input your Date of Birth for verification purpose and access the illustration

√ Login "Customer Corner" to download the illustration

√ Call our AIA Customer Hotline 22328888, select Interactive Voice Response System (IVRS) or contact our AIA Customer Service Representatives to obtain the illustration

最新消息

● 有關詞彙的詳細解釋，可瀏覽友邦網站www.aia.com.hk中的詞彙表。

● 為使客戶能獲取各保單價值預算的最新資訊，當中反映各項因素包括但不限於投資回報、理賠、保單退保及各項支出的過往表現及未來前景，友邦將於每保單週年日上載保單預期價值一覽表以供查閱。保單預期價值一覽表將清楚列明公司對保單價值的預算，包括預計往後每年派發的保證及非保證利益金額。

閣下可於下列途徑索取及瀏覽保單預期價值一覽表：

√ 掃描以下條碼並輸入出生日期作身份核實以查閱有關檔案

√ 登入友邦客戶專頁下載

√ 致電友邦客戶熱線22328888，可選擇透過互動語音系統或聯絡友邦客戶服務代表索取

AIA MOBILE APP – AIA Connect

Download our mobile app AIA Connect to manage your policy anytime, anywhere!

友邦手機程式 – 友聯繫

下載AIA「友聯繫」手機應用程式以便輕鬆管理您的保單！

"AIA" or "AIA Hong Kong" herein refers to AIA International Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability).
「AIA」、「友邦 」或「友邦香港」是指友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)。

友邦香港

香港北角
電氣道 183 號
友邦廣場 12 樓
電話：(852) 2881 3333

AIA.COM.HK

POLICY ENQUIRY

Our 24-hour policy enquiry systems including "AIA Enquiry Express" and the "Customer Corner" on our Company's WebPage www.aia.com.hk are available to you. You may inquire your policy information anytime you want. Through the "AIA e-Invest" in the "Customer Corner", you may also switch the investment option(s) and change the investment allocation for your investment-linked policy.

保單查詢

您可透過我們的24小時保單資料查詢系統，「友邦查詢快線」及本公司網頁www.aia.com.hk內之「友邦客戶專頁」，隨時查詢保單資料，此外您亦可透過「友邦客戶專頁」內的「友邦投資易」，為您的投資連繫保單調配投資選擇及更改投資組合，方便快捷。

For any queries, please contact: 如有任何查詢，請致電：

*	AIA Customer Hotline 友邦客戶熱線:	22328888
*	HK Premium Enquiry Express 香港保費查詢快線:	28383623
*	AIA Financial Planner 友邦財務策劃顧問:	LAU YUN WAI
	Agency 營業員組別:	R E P CPD (F9)
	Telephone 電話:	27310333

Customer Service Centres 客戶服務中心：

Hong Kong Office Hours:

Monday to Friday 8:45 am to 6:00 pm

12/F, AIA Tower,
183 Electric Road,
North Point, Hong Kong
Suite 1313, 13/F, AIA Kowloon Tower,
Landmark East, 100 How Ming Street,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

香港北角
電氣道183號
友邦廣場12樓
香港九龍觀塘
巧明街100號
友邦九龍大樓13樓1313室

Macau Office Hours:

Monday to Friday 8:45 am to 5:15 pm

1903, Wealth Select Centre
Nos. 251A-301,
AIA Tower
Avenida Comercial de Macau
Macau.
Tel: 89881822

澳門商業大馬路
251A – 301 號
友邦廣場1903室
友邦財駿中心
電話－89881822

-- End of Statement --
-- 完 --

Ref: 097R E P CPD (F9)

"AIA" or "AIA Hong Kong" herein refers to AIA International Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability).
「AIA」、「友邦 」或「友邦香港」是指友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)。